



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

REPUBLIKA E KOSOVËS REPUBLIKA KOSOVA, REPUBLIC OF KOSOVO	
Qeveria e Kosovës Vlada Kosova Government of Kosovo	
Ministria e Energjisë dhe Minerarëve Ministrarstvo za Energiju Rudarstvo	
Ministry of Energy and Mining	
No. <u>132</u>	Dt. <u>27.01.09</u>
Pranoi Primo	Page Stranka
Revizori: Reviewed:	<u>Luta</u> Page: <u>5</u>
PRISHTINË, PRISTINA, PRISHTINA	

MINISTRIA E ENERGJISË DHE MINIERAVE/ MINISTARSTVO ENERGIJE I RUDARSTVA/ MINISTRY OF ENERGY AND MINING

**UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 01/2009 MBI PËRSHKRIMIN E KUSHTEVE PËR PËRCAKTIMIN E
KONSUMATORËVE TË PRIVILEGJUAR PËR VITIN 2009**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 01/2009 ON DESCRIPTION OF CONDITIONS FOR DETERMINATION OF
ELIGIBLE CONSUMERS FOR THE YEAR 2009**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 01/2009 O OPISU USLOVA ZA PREDODREĐENJE KVALIFIKOVANIH
POTROŠAČA ZA 2009 GODINU**

<p align="center">REPUBLIKA E KOSOVËS QEVERIA</p>	<p align="center">REPUBLIC OF KOSOVO GOVERNMENT</p>	<p align="center">REPUBLIKA KOSOVA VLADA</p>
<p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p>	<p>Pursuant to article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p>	<p>Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosova,</p>
<p>Në pajtim me nenin 4 (3) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 01/2007,</p>	<p>In accordance with article 4 (3) of the Regulation of Government's work No.01/2007,</p>	<p>U skladu člana 4 (3) Pravilnika o radu Vlade Br.01/2007,</p>
<p>Në përputhje me kërkesat që dalin nga neni 22.2 të Ligjit për Energjinë Elektrike Nr. 2004/10;</p>	<p>In accordance with requests that come from the article 22.2 Law on Electricity No. 2004/10</p>	<p>U skladu zahteva koje proizilaze iz člana 22.2 Zakona o Električnoj Energiji Br. 2004/10;</p>
<p>Ministria e Energjisë dhe Minierave, nxjerrë këtë:</p>	<p>Ministry of Energy and Mining , issues the:</p>	<p>Ministarstvo energije i rudarstva , donosi:</p>
<p align="center">Udhëzim Administrativ Nr. 01/2009</p>	<p align="center">Administrative Instruction No. 01/2009</p>	<p align="center">Administrativno Uputstvo Br. 01/2009</p>
<p align="center">MBI PËRSHKRIMIN E KUSHTEVE PËR PËRCAKTIMIN E KONSUMATORËVE TË PRIVILEGJUAR PËR VITIN 2009</p>	<p align="center">ON DESCRIPTION OF CONDITIONS FOR THE DETERMINATION OF ELIGIBLE CONSUMERS FOR THE YEAR 2009</p>	<p align="center">O OPISU USLOVA ZA PREDODREĐENJE KVALIFIKOVANIH POTROŠAČA ZA 2009 GODINU</p>
<p align="center">Neni 1 Qëllimi</p>	<p align="center">Article 1 Aim</p>	<p align="center">Član 1 Cilj</p>
<p>Ky Udhëzim Administrativ i përshkruan kushtet për përcaktimin e konsumatorëve të privilegjuar për vitin 2009.</p>	<p>This administrative instruction describes conditions for determination of eligible consumers for the year 2009.</p>	<p>Administrativno uputstvo opisuje uslove za predodređenje kvalifikovanih potrošača za 2009 godinu.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 2 Përkufizimet</p> <p>Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë kuptimin e njëjtë me ato që janë dhënë në Ligjin për Energjinë Nr. 2004/8, Ligjin për Rregullatorin e Energjisë Nr. 2004/9 dhe Ligjin për Energjinë Elektrike Nr. 2004/10.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Definitions</p> <p>Expressions used in this Administrative Instruction have the same meaning as in the Law for Energy No.2004/8 the Law on Energy Regulator No.2004/9 and the Law on Electricity No 2004/10</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Definicije</p> <p>Termini upotrebljeni u ovom Administrativnom Uputstvu imaće isti smisao kao u Zakonu o Energiji Br. 2004/8, Zakonu o Regulativi energije Br.2004/9 i Zakonu o Električnoj energiji Br.2004/10.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Kushtet për marrjen e statusit të konsumatorit të Privilegjuar</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Të gjithë konsumatorët përfundimtar të kyçur në tensionin prej 10 kV, të cilët nuk janë përfshirë në Udhëzimin Administrativ Nr. 02/2008 kanë të drejtë të aplikojnë për marrjen e statusit të konsumatorit të privilegjuar. 2. Për marrjen e statusit të konsumatorit të privilegjuar për vitin 2009, aplikuesi duhet t'i plotësojë kushtet si vijon: <ol style="list-style-type: none"> 2.1 T'i ketë të instaluar dhe funksionale pajisjet matëse të energjisë dhe të fuqisë elektrike, në pajtueshmëri me kërkesat e Kodit të Matjes të Kosovës; 2.2 Pajisjet matëse përkatëse për kontrollimin dhe mënyrën e komunikimit duhet të jenë në pajtim me kushtet e parapara në nenin 33.2 të Ligjit për Energji Elektrike; 	<p style="text-align: center;">Article 3 Conditions for status assumption of eligible Consumer</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. All final consumers connected in the tension of 10 KV that are not included in the Administrative Instruction No.02/2008 have the right to apply for status assumption of eligible consumer. 2. For status assumption of eligible consumer for the year 2009, the applicant should fulfill conditions such as: <ol style="list-style-type: none"> 2.1 Have installed and functional equipments for measuring energy and electric intensity, in compatibility with the Kosova Code of Measurement; 2.2 Respective measuring equipment for control and the way of communication should be in harmony with foreseen conditions in the article 33.2 of Law for 	<p style="text-align: center;">Član 3 Uslovi za dobijanje statusa kvalifikovani potrošač</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Svi zadnji potrošači priključeni u napon od 10 kV, koji nisu obuhvaćeni u Administrativnom Uputstvu Br. 02/2008 imaju pravo da apliciraju za dobijanje statusa kvalifikovanog potrošača . 2. Za dobijanje statusa kvalifikovani potrošač za 2009 godinu, aplikant treba da ispuni ove uslove: <ol style="list-style-type: none"> 2.1 Da ima instaliranu i u funkciji opremu za merenje energije i električne snage, u skladu sa zahtevima Koda za merenje Kosova; 2.2 Odgovarajuće opreme za merenje i kontroliranje i način komuniciranja treba da su u skladu sa predviđenim uslovima u članu 33.2 Zakona o električnoj energiji;

2.3 Të disponojnë dokumentin e pagesës së energjisë elektrike të lëshuar nga furnizuesi publik KEK sh.a., me të cilin dëshmohet se ai nuk ka borxhe të pashlyera.

Neni 4

Pasojat që duhet të evitohen

1. Konsumatori mund të mbajë statusin e konsumatorit të privilegjuar për aq kohë sa nuk shkakton asnjërën nga pasojat e mëposhtme si:

1.1 Ndikimin negativ në biznesin e furnizuesit publik KEK sh.a., duke shkaktuar dështimin e përmbushjes së obligimeve ndaj konsumatorëve tjerë (Detyrimet e Shërbimit Publik);

1.2 Imponimin e çfarëdo kufizimi të paarsyeshëm në strukturën aktuale dhe atë të planifikuar të industrisë, furnizuesit publik KEK sh.a., dhe tregut me shumicë apo pakicë të energjisë elektrike;

1.3 Rritjen e humbjeve të përgjithshme vjetore të ndërmarrjes së energjisë KEK sh.a., të cilat drejtpërdrejt apo tërthorazi imponojnë nevojën e subvencionimit nga Buxheti Konsoliduar i Kosovës.

2. Nëse shkaktohet ndonjëra prej pasojave të parapara në Nenin 4.1,

2.3 Possess the invoice for the payment of consumed electric energy issued by the public supplier KEK j.s.c by which is testified that there is no unredeemed debt.

Article 4

Consequences that should be eluded

1. Consumer can keep the status of eligible consumer as long as he/she wouldn't cause any of the following consequences:

1.1 Negative impact in the business of public supplier KEK j.s.c, causing the failure to fulfill obligations toward other consumers (Obligations of Public Service);

1.2 Imposition of any irrational limitation in the actual structure and that planned of industry, public supplier KEK j.s.c, and wholesale market or retail of electric energy ;

1.3 The increase of general annual losses of the energy enterprise KEK j.s.c, which directly or indirectly imposes the need for subsidies by the Consolidated Budget of Kosovo.

2. If one of the consequences will be caused that are foreseen in the Article

2.3 Da imaju dokumentat o isplati električne energije izdatu od javnog snabdevača EKK d.d., sa kojim se dokazuje da je on izmirio dug.

Član 4

Posledice koje se trebaju otklanjati

1. Potrošač može zadržati status kvalifikovanog potrošača dotle dok ne proizrokuje neku od dole navedenih posledica kao:

1.1 Negativni uticaj u biznis javnog snabdevača EKK d.d., izazivajući ne ispunjenje obaveza prema drugim potrošačima (Obaveze Javnih Usluga);

1.2 Imponiranje bilo kakvog neopravdanog ograničenja na aktuelnoj i planiranoj strukturi industrije, javnog snabdevača EKK d.d., i tržište električne energije na veliko ili na malo;

1.3 Povećanje opštih godišnjih gubitaka preduzeća energije EKK d.d., koji direktno ili indirektno imponiraju potrebu subvencioniranja iz Konsolidovanog budžeta Kosova.

2. Ako se prouzrokuje neka od posledica koje su predviđene u Članu

atëherë ZRrE do ta bëjë rishikimin e statusit të privilegjuar dhënë një konsumatori dhe eventualisht revokimin e tij.

Neni 5

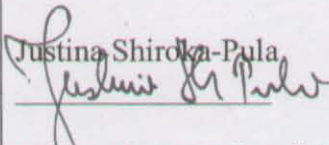
Të gjithë konsumatorët që kanë statusin e privilegjuar duhet t'iu nënshtrohen Rregullave të Tregut dhe të veprojë në përputhje me to.

Neni 6 Publikimi

Zyra e Rregullatorit të Energjisë do të bëjë thirrje publike për të gjithë të interesuarit për përfitimin e statusit të konsumatorit të privilegjuar në përputhje me nenin 22.3 të Ligjit për Energji Elektrike.

Neni 7 Hyrja në fuqi

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministria e Energjisë dhe Minierave.


Justina Shiroka-Pula

Ministre e Energjisë dhe Minierave

Janar 2009

4.1 then ERO will make the revision of the eligible status given a consumer and eventually its revocation.

Article 5

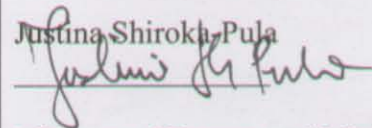
All those consumers that have the eligible status should comply with the Market Rules and to proceed in accordance with them.

Article 6 Publication

The Energy Regulatory Office will make a public call for all parties interested to benefit from the status of eligible consumer in accordance with the article 22.3 of the Law on Electricity..

Article 7 Enforcement

This Administrative Instruction enters into force the day of endorsement from the Ministry of Energy and Mining.


Justina Shiroka-Pula

Ministry of Energy and Mining

January 2009

4.1, tada će RUE uraditi ponovni pregled kvalifikovanog statusa koji je dato potrošaču i eventualno njegov opoziv.

Član 5

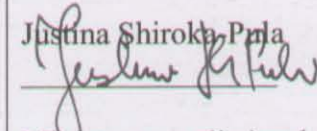
Svi potrošači koji imaju kvalifikovani status treća da se podvrgnu Pravilima trgovine i da postupe u skladu s tim.

Član 6 Publikacija

Regulatorni Ured za Energiju javno će pozvati sve interesovane za dobijanje statusa kvalifikovanog potrošača u skladu člana 22.3 Zakona o električnoj energiji.

Član 7 Stupanje na snagu

Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu danom potpisivanja Ministarke Ministarstva energije i rudarstva.


Justina Shiroka-Pula

Ministar energije i rudarstva

Januar 2009